

183293-2026 - Wettbewerb

Bulgarien – Möbel (einschließlich Büromöbel), Zubehör, Haushaltsgeräte (ausgenommen Beleuchtung) und Reinigungsmittel – ДОСТАВКА И МОНТАЖ НА ОБОРУДВАНЕ И ОБЗАВЕЖДАНЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ИНВЕСТИЦИЯ „ОБНОВЯВАНЕ И МОДЕРНИЗАЦИЯ НА ДЕТСКА ГРАДИНА „ЯН БИБИАН“ В ГР. КЪРДЖАЛИ" (пълното заглавие е поместено в Допълнителна информация(ВТ-728-Procedure)).

OJ S 53/2026 17/03/2026

Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung
Lieferleistungen

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: ОБЩИНА КЪРДЖАЛИ

E-Mail: nkyoseva@kardjali.bg

Rechtsform des Erwerbers: Lokale Gebietskörperschaft

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Allgemeine öffentliche Verwaltung

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: ДОСТАВКА И МОНТАЖ НА ОБОРУДВАНЕ И ОБЗАВЕЖДАНЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ИНВЕСТИЦИЯ „ОБНОВЯВАНЕ И МОДЕРНИЗАЦИЯ НА ДЕТСКА ГРАДИНА „ЯН БИБИАН“ В ГР. КЪРДЖАЛИ" (пълното заглавие е поместено в Допълнителна информация(ВТ-728-Procedure)).

Beschreibung: Objekt на настоящата общественa поръчка по смисъла на чл. 3, ал. 1, т. 2 от ЗОП е „доставка“. Настоящата общественa поръчка е разделена на 4 /четири/ обособени позиции, както следва: - Обособена позиция №1 - Доставка и монтаж на обзавеждане за занимални помещения; - Обособена позиция №2- Доставка и монтаж на интериорни мебели; - Обособена позиция №3- Доставка и монтаж на дидактични шкафове; - Обособена позиция №4- Доставка и монтаж на техника за обучение и презентации; Изпълнителите на настоящата общественa поръчка са длъжни да спазват принципа за „ненанасяне на значителни вреди“ в съответствие с Регламент (ЕС) 2021 /241 за създаване на Механизъм за възстановяване и устойчивост. Всички доставки и montaje следва да бъдат изпълнени не по-късно от 05.05.2026 г., като този срок е краен и окончателен.

Kennung des Verfahrens: 4b1939dc-d3be-4c69-b3f6-fff60ce9a242

Interne Kennung: 562974

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 39000000 Möbel (einschließlich Büromöbel), Zubehör, Haushaltsgeräte (ausgenommen Beleuchtung) und Reinigungsmittel

2.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Кърджали (BG425)

Land: Bulgarien

Zusätzliche Informationen: Заглавие(BT-21-Procedure): „Доставка и монтаж на оборудване и обзавеждане за изпълнение на инвестиция „Обновяване и модернизация на Детска градина „Ян Бибиян“ в гр. Кърджали“, договор за финансиране на изпълнението на инвестиция по Националния план за възстановяване и устойчивост № BG-RRP-1.007-0129, процедура за предоставяне на средства BG-RRP-1.007 „Модернизация на образователна инфраструктура“, с финансиране по линия на Механизма за възстановяване и устойчивост за Европейския съюз по обособени позиции“. Настоящата процедура се провежда по реда на чл.104, ал.2 от ЗОП (т.нар. „обърнат ред“ на разглеждане). ГАРАНЦИИ Гаранцията за изпълнение на договора е в размер на 1% (един процент) от стойността на договора. Гаранцията се представя при подписване на договора за обществената поръчка. Гаранциите може да се представят в една от следните форми: - Парична сума - Банкова гаранция - Застраховка, която безусловно и неотменимо обезпечава изпълнението чрез покритие отговорността на изпълнителя. Гаранциите във вид на Парична сума и Банкова гаранция може да се предоставят от името на изпълнителя за сметка на трето лице - гарант. Когато избраният изпълнител е обединение, което не е юридическо лице, всеки от съдружниците в него може да е наредител по банковата гаранция, съответно вносител на сумата по гаранцията или титуляр на застраховката. Участникът, определен за изпълнител, избира сам формата на гаранцията за изпълнение. Когато Изпълнителя реши да представи гаранции под формата на банкови гаранции, същите следва да са безусловни и неотменими, да са издадени в полза на възложителя за конкретния договор и да са със срок на валидност поне 30 календарни дни след изтичане срока на договора. Условиата, при които се удължава, освобождава или задържа гаранцията за изпълнение, са уредени в условията на договора, приложен в документацията. 3.6.Когато участникът избере да внесе гаранциите като парична сума, тя се внася по сметка: Банка: „Търговска банка Д“ АД Банков код (BIC): DEMIBGSF Банкова сметка (IBAN): BG55DEMI92403300072458 Възложителят освобождава гаранциите, без да дължи лихви за периода, през който средствата законно са престояли при него. Условиата, редът и срока за освобождаване на гаранцията за изпълнение се уреждат с клаузите на проекто-договора. Критерии за възлагане: Обществената поръчка се възлага въз основа на икономически най-изгодна оферта. Критерият за определяне на икономически най-изгодната оферта е „най-ниска цена“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП при пълно съответствие с техническата спецификация на възложителя. Комисията оценява и класира офертите съгласно предложената обща стойност в евро без включен ДДС, която включва всички разходи по изпълнение на предмета на поръчката съгласно образеца на Ценово предложение. В изпълнение на чл.72, ал.1, т.2 от ЗОП, Възложителят ще изисква представяне на обосновка за начина на образуване на предложение в офертата на участник, свързано с цена или разходи, когато то е с повече от 20 на сто по-благоприятно от обявената прогнозна стойност на поръчката. Като база за сравнение по отношение на предложената от участниците обща стойност на поръчката в евро без ДДС, Възложителят определя обявената прогнозна стойност на поръчката, посочена в обявлението.

2.1.3. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 37 463,63 EUR

2.1.4. Allgemeine Informationen

Zusätzliche Informationen: Основания за отстраняване: 1. Възложителят отстранява от процедурата участник, за когото са налице основанията по чл.54, ал.1 от ЗОП, възникнали преди или по време на процедурата, както и в случаите на участник в

процедурата, който е обединение и са налице някои от обстоятелствата по чл.54, ал.1 от ЗОП за физически и/или юридически лица-член на обединението. Основанията за отстраняване се прилагат съобразно чл.57 от ЗОП. 2. Възложителят отстранява участник, който не отговаря на поставените критерии за подбор или не изпълни друго условие, посочено в обявлението за обществена поръчка или в документацията; 3. Възложителят отстранява участник, който е представил оферта, която не отговаря на: а) предварително обявените условия за изпълнение на поръчката; б) правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, които са изброени в приложение №10 от ЗОП; 4. Възложителят отстранява участник, който не е представил в срок обосновката по чл.72, ал.1 или чиято оферта не е приета съгласно чл.72, ал.3 - 5; 5. Възложителят отстранява участници, които са свързани лица; 6. Възложителят отстранява участник, подал оферта, която не отговаря на условията за представяне, включително за форма, начин, срок и валидност. 7. Възложителят отстранява лице, което е нарушило забрана по чл. 101, ал. 9 или 10 от ЗОП. 8. Участник, който не е декриптирал офертата си, в т.ч. съдържащото се в нея ценово предложение, в срока по чл. 9л, ал. 4 от ППЗОП, се отстранява от участие на основание чл. 107, т. 5 от ЗОП. ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО СПАЗВАНЕ НА ПРИНЦИПА ЗА „НЕНАНАСЯНЕ НА ЗНАЧИТЕЛНИ ВРЕДИ“ При изпълнението на дейностите, включени в предмета на поръчката, следва да се съблюдава спазването на принципа за „ненанасяне на значителни вреди“ съгласно Регламент (ЕС) 2021/241 за създаване на Механизъм за възстановяване и устойчивост. (<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX%3A32021R0241>). Регламентът за създаване на Механизъм за възстановяване и устойчивост (МВУ) предвижда, че нито една мярка, включена в планове за възстановяване и устойчивост на държавите-членки, не трябва да води до значителни вреди за екологичните цели по смисъла на Регламент (ЕС) 2020/852 на Европейския парламент и на Съвета от 18 юни 2020 година за създаване на рамка за улесняване на устойчивите инвестиции и за изменение на Регламент (ЕС) 2019/2088 (Регламента за таксономията). На база посоченото, всички мерки, включени в Националния план за възстановяване и устойчивост на България (НПВУ), следва да допринасят за екологичния преход като отчитат шестте екологични цели, заложи в чл. 9 от Регламента за таксономията: 1) смекчаване на изменението на климата; 2) адаптиране към изменението на климата; 3) устойчиво използване и опазване на водните и морските ресурси; 4) преход към кръгова икономика; 5) предотвратяване и контрол на замърсяването; 6) защита и възстановяване на биологичното разнообразие и екосистемите. В тази връзка, всяка една инвестиция по НПВУ следва да бъде в съответствие с принципа за „ненанасяне на значителни вреди“. Важно: Всички изпълнители следва да се задължат да спазват принципа „за ненанасяне на значителни вреди“. Допълнителна информация относно прилагането на принципа за „ненанасяне на значителни вреди“, може да бъде намерена в Регламента за таксономията и в Известие на Комисията – „Технически насоки за прилагането на принципа за „ненанасяне на значителни вреди“ съгласно Регламента за Механизма за възстановяване и устойчивост (2021/C58/01)“, както и в свързаните с тях документи. Полезни връзки: - Регламент за таксономия: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=celex:32020R0852> - Технически насоки за прилагането на принципа за „ненанасяне на значителни вреди“: [https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:52021XC0218\(01\)&from=EN](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:52021XC0218(01)&from=EN) <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/PDF/?uri=CELEX:52023XC00111>

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

2.1.5. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Höchstzahl der Lose, für die ein Bieter Angebote einreichen kann: 4

Auftragsbedingungen:

Höchstzahl der Lose, für die Aufträge an einen Bieter vergeben werden können: 4

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Bekanntmachung

Beteiligung an einer kriminellen Vereinigung: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 321 или чл. 321а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Korruption: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 301-307 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Betrug: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 209-213 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Terroristische Straftaten oder Straftaten im Zusammenhang mit terroristischen Aktivitäten:

Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 114а - 114т от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП; по чл. 108а от Наказателния кодекс (изм. и доп., обн. ДВ, бр. 84 от 06.10.2023 г. – редакция в сила до 30.01.2026 г.) като престъпление, включено в обхвата на чл. 57, параграф 1 от Директива 2014/24/ЕС)

Geldwäsche oder Terrorismusfinanzierung: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 253-260 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Kinderarbeit und andere Formen des Menschenhandels: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 159а-159г от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Steuern: Кандидатът или участникът има задължения за данъци по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Verstoß gegen die Verpflichtung zur Entrichtung von Sozialversicherungsbeiträgen:

Кандидатът или участникът има задължения за задължителни осигурителни вноски по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган, (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Verstoß gegen umweltrechtliche Verpflichtungen: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 352-353е от Наказателния кодекс (чл. 54,

ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Verstoß gegen sozialrechtliche Verpflichtungen: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 172 или чл. 192а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Verstoß gegen arbeitsrechtliche Verpflichtungen: Кандидатът или участникът е извършил нарушение по чл. 118, 128, 245 и 301-305 от Кодекса на труда, установено с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение, или аналогични нарушения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен (чл. 54, ал. 1, т. 6 от ЗОП)

Direkte oder indirekte Beteiligung an der Vorbereitung des Vergabeverfahrens: Налице е неравнопоставеност в случаите по чл. 44, ал. 5 от ЗОП (чл. 54, ал. 1, т. 4 от ЗОП)

Interessenkonflikt aufgrund seiner Teilnahme an dem Vergabeverfahren: Налице е конфликт на интереси по смисъла на § 2, т. 21 от ДР на ЗОП, който не може да бъде отстранен (чл. 54, ал. 1, т. 7 от ЗОП)

Täuschung, Zurückhaltung von Informationen, Unfähigkeit zur Vorlage erforderlicher Unterlagen oder Erlangung vertraulicher Informationen zu dem Verfahren: За кандидата или участника е установено, че: - е представил документ с невярно съдържание, с който се доказва декларираната липса на основания за отстраняване или декларираното изпълнение на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП); - не е предоставил изискваща се информация, свързана с удостоверяване липсата на основания за отстраняване или изпълнението на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП) Ако прилагате незадължително основание по чл. 55, ал. 1, т. 5 от ЗОП, моля добавете съответно описание.

Verstoß gegen die in den rein innerstaatlichen Ausschlussgründen verankerten

Verpflichtungen: За кандидата или участника е налице някое от следните обстоятелства: осъден е с влязла в сила присъда за престъпления по чл. 194 – 208, чл. 213а – 217, чл. 219 – 252 и чл. 254а – 255а и чл. 256 - 260 НК (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП); извършил е нарушения по чл.61, ал.1, чл.62, ал.1 или 3, чл.63, ал.1 или 2, чл.228, ал.3 от Кодекса на труда и по чл.13, ал.1 от Закона за трудовата миграция и трудовата мобилност, установени с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение (чл.54, ал. 1, т.6 от ЗОП); обстоятелство по чл. 3, т. 8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици; обстоятелства по чл. 113 от Закона за Сметната палата; с наложена санкция по чл. 83а, ал. 5, т. 1 от ЗАНН – временна забрана за участие в процедури за възлагане на обществени поръчки

5. Los

5.1. Los: LOT-0001

Titel: ДОСТАВКА И МОНТАЖ НА ОБЗАВЕЖДАНЕ ЗА ЗАНИМАЛНИ ПОМЕЩЕНИЯ

Beschreibung: Обект на настоящата обществена поръчка по смисъла на чл. 3, ал. 1, т. 2 от ЗОП е „доставка“. Изпълнителя е длъжен да спазва принципа за „ненанасяне на значителни вреди“ в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/241 за създаване на Механизъм за възстановяване и устойчивост. Всички доставки и монтаж следва да бъдат изпълнени не по-късно от 05.05.2026 г., като този срок е краен и окончателен. Подробно описание за вида, минимални технически характеристики, ед. мярка и количество са заложили в приложената Техническа спецификация;

Interne Kennung: 564158

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 39000000 Möbel (einschließlich Büromöbel), Zubehör, Haushaltsgeräte (ausgenommen Beleuchtung) und Reinigungsmittel

5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Кърджали (BG425)

Land: Bulgarien

5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 2 Monate

5.1.4. Verlängerung

Maximale Verlängerungen: 0

5.1.5. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 6 327,66 EUR

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt ganz oder teilweise aus EU-Mitteln finanziert

Angaben zu Mitteln der Europäischen Union:

EU-Mittel — Programm: Aufbauinstrument der Europäischen Union (2021/2027)

Kennung der EU-Mittel: № BG-RRP-1.007-0129

Weitere Einzelheiten zu den EU-Mitteln: за изпълнение на инвестиция „Обновяване и модернизация на Детска градина „Ян Бибиян“ в гр. Кърджали“, договор за финансиране на изпълнението на инвестиция по Националния план за възстановяване и устойчивост № BG-RRP-1.007-0129, процедура за предоставяне на средства BG-RRP-1.007

„Модернизация на образователна инфраструктура“, с финансиране по линия на

Механизма за възстановяване и устойчивост за Европейския съюз

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

5.1.7. Strategische Auftragsvergabe

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Keine strategische Beschaffung

Grüne Auftragsvergabe — Kriterien: Keine Kriterien für ein umweltorientiertes öffentliches Beschaffungswesen

5.1.8. Zugänglichkeitskriterien

Zugänglichkeitskriterien für Menschen mit Behinderungen wurden mit folgender Begründung nicht berücksichtigt

Begründung: Не е приложимо за настоящата обществена поръчка.

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Auswahlkriterien: Bekanntmachung

Kriterium: Referenzen zu bestimmten Lieferungen

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Възложителя не поставя изискване относно критерии за подбор.

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: „най-ниска цена

Beschreibung: Обществената поръчка се възлага въз основа на икономически най-изгодна оферта. Критерият за определяне на икономически най-изгодната оферта е „най-ниска цена“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП при пълно съответствие с техническата спецификация на възложителя.

Begründung, warum die Gewichtung der Zuschlagskriterien nicht angegeben wurde:

Комисията оценява и класира ценовите оферти съгласно предложената обща стойност в евро без включен ДДС, която включва всички разходи по изпълнение на предмета на поръчката съгласно образца на Ценово предложение.

5.1.11. Auftragsunterlagen

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Bulgarisch

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://app.eop.bg/today/562974>

Ad-hoc-Kommunikationskanal:

Name: ЦАИС ЕОП

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://app.eop.bg/today/562974>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Bulgarisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Fortgeschrittene oder qualifizierte elektronische Signatur oder Siegel (im Sinne der Verordnung (EU) Nr 910/2014) erforderlich

Varianten: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 14/04/2026 23:59:59 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 3 Monate

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 15/04/2026 14:00:00 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Ort des Eröffnungstermins: В системата

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Zulässig

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: nein

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Комисия за защита на конкуренцията

Informationen über die Überprüfungsfristen: Жалба може да се подава в 10 - дневен срок от изтичането на срока по чл. 100, ал. 3 от ЗОП, съгласно разпоредбата на чл. 197, ал. 1, т. 1 от ЗОП.

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: ОБЩИНА КЪРДЖАЛИ

Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt: ОБЩИНА КЪРДЖАЛИ

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Комисия за защита на конкуренцията

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: ОБЩИНА КЪРДЖАЛИ

Organisation, die Angebote bearbeitet: ОБЩИНА КЪРДЖАЛИ

5.1. Los: LOT-0002

Titel: ДОСТАВКА И МОНТАЖ НА ИНТЕРИОРНИ МЕБЕЛИ

Beschreibung: Обект на настоящата обществена поръчка по смисъла на чл. 3, ал. 1, т. 2 от ЗОП е „доставка“. Изпълнителя е длъжен да спазва принципа за „ненанасяне на значителни вреди“ в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/241 за създаване на Механизъм за възстановяване и устойчивост. Всички доставки и монтажи следва да бъдат изпълнени не по-късно от 05.05.2026 г., като този срок е краен и окончателен. Подробно описание за вида, минимални технически характеристики, ед. мярка и количество са заложили в приложената Техническа спецификация;
Interne Kennung: 564868

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 39000000 Möbel (einschließlich Büromöbel), Zubehör, Haushaltsgeräte (ausgenommen Beleuchtung) und Reinigungsmittel

5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Кърджали (BG425)

Land: Bulgarien

5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 2 Monate

5.1.4. Verlängerung

Maximale Verlängerungen: 0

5.1.5. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 6 133,37 EUR

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt ganz oder teilweise aus EU-Mitteln finanziert

Angaben zu Mitteln der Europäischen Union:

EU-Mittel — Programm: Aufbauinstrument der Europäischen Union (2021/2027)

Kennung der EU-Mittel: № BG-RRP-1.007-0129

Weitere Einzelheiten zu den EU-Mitteln: за изпълнение на инвестиция „Обновяване и модернизация на Детска градина „Ян Бибиан“ в гр. Кърджали“, договор за финансиране на изпълнението на инвестиция по Националния план за възстановяване и устойчивост № BG-RRP-1.007-0129, процедура за предоставяне на средства BG-RRP-1.007 „Модернизация на образователна инфраструктура“, с финансиране по линия на Механизма за възстановяване и устойчивост за Европейския съюз

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

5.1.7. Strategische Auftragsvergabe

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Keine strategische Beschaffung

5.1.8. Zugänglichkeitskriterien

Zugänglichkeitskriterien für Menschen mit Behinderungen wurden mit folgender Begründung nicht berücksichtigt

Begründung: не са приложими към настоящата поръчка

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Auswahlkriterien: Bekanntmachung

Kriterium: Referenzen zu bestimmten Lieferungen

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Възложителя не поставя изискване относно критерии за подбор.

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: най-ниска цена

Beschreibung: Обществената поръчка се възлага въз основа на икономически най-изгодна оферта. Критерият за определяне на икономически най-изгодната оферта е „най-ниска цена“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП при пълно съответствие с техническата спецификация на възложителя. Комисията оценява и класира офертите съгласно предложената обща стойност в евро без включен ДДС, която включва всички разходи по изпълнение на предмета на поръчката съгласно образеца на Ценово предложение.

Begründung, warum die Gewichtung der Zuschlagskriterien nicht angegeben wurde:

Комисията оценява и класира ценовите оферти съгласно предложената обща стойност в евро без включен ДДС, която включва всички разходи по изпълнение на предмета на поръчката съгласно образеца на Ценово предложение.

5.1.11. Auftragsunterlagen

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Bulgarisch

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://app.eop.bg/today/562974>

Ad-hoc-Kommunikationskanal:

Name: ЦАИС ЕОП

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://app.eop.bg/today/562974>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Bulgarisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Fortgeschrittene oder qualifizierte elektronische Signatur oder Siegel (im Sinne der Verordnung (EU) Nr 910/2014) erforderlich

Varianten: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 14/04/2026 23:59:59 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 3 Monate

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 15/04/2026 14:00:00 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Ort des Eröffnungstermins: В системата

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein
Elektronische Rechnungsstellung: Zulässig
Aufträge werden elektronisch erteilt: nein
Zahlungen werden elektronisch geleistet: nein

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Schlichtungsstelle: Комисия за защита на конкуренцията

Überprüfungsstelle: Комисия за защита на конкуренцията

Informationen über die Überprüfungsfristen: Жалба може да се подава в 10 - дневен срок от изтичането на срока по чл. 100, ал. 3 от ЗОП, съгласно разпоредбата на чл. 197, ал. 1, т. 1 от ЗОП.

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: ОБЩИНА КЪРДЖАЛИ

Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt: ОБЩИНА КЪРДЖАЛИ

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Комисия за защита на конкуренцията

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: ОБЩИНА КЪРДЖАЛИ

Organisation, die Angebote bearbeitet: ОБЩИНА КЪРДЖАЛИ

5.1. Los: LOT-0003

Titel: ДОСТАВКА И МОНТАЖ НА ДИДАКТИЧНИ ШКАФОВЕ

Beschreibung: Обект на настоящата обществена поръчка по смисъла на чл. 3, ал. 1, т. 2 от ЗОП е „доставка“. Изпълнителя е длъжен да спазва принципа за „ненанасяне на значителни вреди“ в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/241 за създаване на Механизъм за възстановяване и устойчивост. Всички доставки и монтажи следва да бъдат изпълнени не по-късно от 05.05.2026 г., като този срок е краен и окончателен. Подробно описание за вида, минимални технически характеристики, ед. мярка и количество са заложили в приложената Техническа спецификация;

Interne Kennung: 564895

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 39000000 Möbel (einschließlich Büromöbel), Zubehör, Haushaltsgeräte (ausgenommen Beleuchtung) und Reinigungsmittel

5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Кърджали (BG425)

Land: Bulgarien

5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 2 Monate

5.1.4. Verlängerung

Maximale Verlängerungen: 0

5.1.5. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 14 804,03 EUR

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt ganz oder teilweise aus EU-Mitteln finanziert

Angaben zu Mitteln der Europäischen Union:

EU-Mittel — Programm: Aufbauinstrument der Europäischen Union (2021/2027)

Kennung der EU-Mittel: № BG-RRP-1.007-0129

Weitere Einzelheiten zu den EU-Mitteln: за изпълнение на инвестиция „Обновяване и модернизация на Детска градина „Ян Бибиян“ в гр. Кърджали“, договор за финансиране на изпълнението на инвестиция по Националния план за възстановяване и устойчивост № BG-RRP-1.007-0129, процедура за предоставяне на средства BG-RRP-1.007 „Модернизация на образователна инфраструктура“, с финансиране по линия на Механизма за възстановяване и устойчивост за Европейския съюз
Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

5.1.7. Strategische Auftragsvergabe

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Keine strategische Beschaffung

Grüne Auftragsvergabe — Kriterien: Keine Kriterien für ein umweltorientiertes öffentliches Beschaffungswesen

5.1.8. Zugänglichkeitskriterien

Zugänglichkeitskriterien für Menschen mit Behinderungen wurden mit folgender Begründung nicht berücksichtigt

Begründung: не е приложимо към настоящата обществена поръчка

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Auswahlkriterien: Bekanntmachung

Kriterium: Referenzen zu bestimmten Lieferungen

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Възложителя не поставя изискване за критерии за подбор.

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: най-ниска цена

Beschreibung: Критерият за определяне на икономически най-изгодната оферта е „най-ниска цена“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП при пълно съответствие с техническата спецификация на възложителя.

Begründung, warum die Gewichtung der Zuschlagskriterien nicht angegeben wurde:

Комисията оценява и класира ценовите оферти съгласно предложената обща стойност в евро без включен ДДС, която включва всички разходи по изпълнение на предмета на поръчката съгласно образца на Ценово предложение.

5.1.11. Auftragsunterlagen

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Bulgarisch

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://app.eop.bg/today/562974>

Ad-hoc-Kommunikationskanal:

Name: ЦАИС ЕОП

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://app.eop.bg/today/562974>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Bulgarisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Fortgeschrittene oder qualifizierte elektronische Signatur oder Siegel (im Sinne der Verordnung (EU) Nr 910/2014) erforderlich

Varianten: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 14/04/2026 23:59:59 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 3 Monate

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 15/04/2026 14:00:00 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Ort des Eröffnungstermins: В системата

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Zulässig

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: nein

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Комисия за защита на конкуренцията

Informationen über die Überprüfungsfristen: Жалба може да се подава в 10 - дневен срок от изтичането на срока по чл. 100, ал. 3 от ЗОП, съгласно разпоредбата на чл. 197, ал. 1, т. 1 от ЗОП.

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: ОБЩИНА КЪРДЖАЛИ

Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt: ОБЩИНА КЪРДЖАЛИ

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Комисия за защита на конкуренцията

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: ОБЩИНА КЪРДЖАЛИ

Organisation, die Angebote bearbeitet: ОБЩИНА КЪРДЖАЛИ

5.1. Los: LOT-0004

Titel: ДОСТАВКА И МОНТАЖ НА ТЕХНИКА ЗА ОБУЧЕНИЕ И ПРЕЗЕНТАЦИИ

Beschreibung: Обект на настоящата обществена поръчка по смисъла на чл. 3, ал. 1, т. 2 от ЗОП е „доставка“. Изпълнителя е длъжен да спазва принципа за „ненанасяне на значителни вреди“ в съответствие с Регламент (ЕС) 2021/241 за създаване на Механизъм за възстановяване и устойчивост. Всички доставки и монтаж следва да

бъдат изпълнени не по-късно от 05.05.2026 г., като този срок е краен и окончателен. Подробно описание за вида, минимални технически характеристики, ед. мярка и количество са заложили в приложената Техническа спецификация;
Interne Kennung: 564904

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 39162200 Lehrmittel und -geräte

Zusätzliche Einstufung (cpv): 30230000 Computerbezogene Geräte

5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Кърджали (BG425)

Land: Bulgarien

5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 2 Monate

5.1.4. Verlängerung

Maximale Verlängerungen: 0

5.1.5. Wert

Geschätzter Wert ohne MwSt.: 10 198,57 EUR

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt ganz oder teilweise aus EU-Mitteln finanziert

Angaben zu Mitteln der Europäischen Union:

EU-Mittel — Programm: Aufbauinstrument der Europäischen Union (2021/2027)

Kennung der EU-Mittel: № BG-RRP-1.007-0129

Weitere Einzelheiten zu den EU-Mitteln: за изпълнение на инвестиция „Обновяване и модернизация на Детска градина „Ян Бибиан“ в гр. Кърджали“, договор за финансиране на изпълнението на инвестиция по Националния план за възстановяване и устойчивост № BG-RRP-1.007-0129, процедура за предоставяне на средства BG-RRP-1.007 „Модернизация на образователна инфраструктура“, с финансиране по линия на Механизма за възстановяване и устойчивост за Европейския съюз

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

5.1.7. Strategische Auftragsvergabe

Ziel der strategischen Auftragsvergabe: Verringerung der Auswirkungen auf die Umwelt

Beschreibung: Възложителят залага минимални задължителни екологични изисквания, съгласно Наредба № Н-1 от 23 юли 2024г. (обн. ДВ бр.64 от 30.07.2024г., в сила от 14.08.2024г.) за екологичните изисквания към определени продукти, предмет на обществени поръчки: 1. Минимални изисквания за енергийните характеристики на компютри, лаптопи. 2. Минимални изисквания за енергийните характеристики на монитори. 3. Ограничаване на пластмасови части, съдържащи хлор и бром за цялото технологично оборудване. Участниците следва да представят доказателства за съответствие на предложеното оборудване с изискванията на Наредба № Н-1 от 23 юли 2024г. за екологичните изисквания към определени продукти, предмет на обществени поръчки - важи за артикулите, които попадат в предметния обхват на Наредбата. Линк към Наредбата: <https://dv.parliament.bg/DVWeb/showMaterialDV.jsp?idMat=222960>

Konzept zur Verringerung der Umweltauswirkungen: Der Schutz und Wiederherstellung der Biodiversität und der Ökosysteme, Der Übergang zu einer Kreislaufwirtschaft, Anpassung an den Klimawandel, Klimaschutz, Vermeidung und Verminderung der Umweltverschmutzung, Die nachhaltige Nutzung und Schutz von Wasser- und Meeresressourcen
Grüne Auftragsvergabe — Kriterien: Sonstige Kriterien für ein umweltorientiertes öffentliches Beschaffungswesen

5.1.8. Zugänglichkeitskriterien

Zugänglichkeitskriterien für Menschen mit Behinderungen wurden mit folgender Begründung nicht berücksichtigt

Begründung: не е приложимо за настоящата обществена поръчка

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Auswahlkriterien: Bekanntmachung

Kriterium: Referenzen zu bestimmten Lieferungen

Beschreibung des Auswahlkriteriums: Възложителя не поставя изискване за критерии за подбор

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: най-ниска цена

Beschreibung: Критерият за определяне на икономически най-изгодната оферта е „най-ниска цена“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП при пълно съответствие с техническата спецификация на възложителя.

Begründung, warum die Gewichtung der Zuschlagskriterien nicht angegeben wurde:

Комисията оценява и класира офертите съгласно предложената обща стойност в евро без включен ДДС, която включва всички разходи по изпълнение на предмета на поръчката съгласно образеца на Ценово предложение.

5.1.11. Auftragsunterlagen

Sprachen, in denen die Auftragsunterlagen offiziell verfügbar sind: Bulgarisch

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://app.eop.bg/today/562974>

Ad-hoc-Kommunikationskanal:

Name: ЦАИС ЕОП

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://app.eop.bg/today/562974>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Bulgarisch

Elektronischer Katalog: Nicht zulässig

Fortgeschrittene oder qualifizierte elektronische Signatur oder Siegel (im Sinne der Verordnung (EU) Nr 910/2014) erforderlich

Varianten: Nicht zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 14/04/2026 23:59:59 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 3 Monate

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 15/04/2026 14:00:00 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Ort des Eröffnungstermins: В системата

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein
Elektronische Rechnungsstellung: Zulässig
Aufträge werden elektronisch erteilt: nein
Zahlungen werden elektronisch geleistet: nein

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Комисия за защита на конкуренцията

Informationen über die Überprüfungsfristen: Жалба може да се подава в 10 - дневен срок от изтичането на срока по чл. 100, ал. 3 от ЗОП, съгласно разпоредбата на чл. 197, ал. 1, т. 1 от ЗОП.

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt: ОБЩИНА КЪРДЖАЛИ

Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt: ОБЩИНА КЪРДЖАЛИ

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Комисия за защита на конкуренцията

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: ОБЩИНА КЪРДЖАЛИ

Organisation, die Angebote bearbeitet: ОБЩИНА КЪРДЖАЛИ

8. Organisationen

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: ОБЩИНА КЪРДЖАЛИ

Registrierungsnummer: 000235920

Postanschrift: бул. БЪЛГАРИЯ №41

Stadt: гр.Кърджали

Postleitzahl: 6600

Land, Gliederung (NUTS): Кърджали (BG425)

Land: Bulgarien

Kontaktperson: Нели Кьоцева

E-Mail: nkyoseva@kardjali.bg

Telefon: +35936167329

Internetadresse: <https://kardjali.bg/>

Profil des Erwerbers: <https://app.eop.bg/buyer/1157>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

Organisation, die einen Offline-Zugang zu den Vergabeunterlagen bereitstellt

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt

Organisation, die Angebote bearbeitet

8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Комисия за защита на конкуренцията

Registrierungsnummer: 000698612

Postanschrift: бул. Витоша № 18
Stadt: София
Postleitzahl: 1000
Land, Gliederung (NUTS): София (столица) (BG411)
Land: Bulgarien
Kontaktperson: Комисия за защита на конкуренцията
E-Mail: delovodstvo@cpc.bg
Telefon: +359 29356113
Fax: +359 29807315
Internetadresse: <http://www.cpc.bg>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffungsdienstleister
Überprüfungsstelle
Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt
Schlichtungsstelle

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: cc1888d7-46fe-438c-8f88-5805ffd11828 - 01
Formulartyp: Wettbewerb
Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung
Unterart der Bekanntmachung: 16
Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 13/03/2026 16:08:51 (UTC+02:00)
Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit
Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Bulgarisch
Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 183293-2026
ABl. S – Nummer der Ausgabe: 53/2026
Datum der Veröffentlichung: 17/03/2026